

Threat Telephone Guide / Guide téléphonique des menaces (English / French)

(AEA Reg 525-13)

Instructions

If you receive a telephone call you deem to be a threat, remain calm, listen carefully, do not interrupt the caller, and complete as much of this form as possible while on the telephone. Do not hang up after the caller hangs up. To allow the call to be traced, do the following:
For legacy phone systems: Hook-flash (briefly depress the hang up button), wait for the dial tone, and dial 112.

For VoIP phones: Press the 'MCID' (Malicious Call Identification) or 'Report Caller' soft key button identified below your VoIP phone screen. (MCID ONLY displays when in receipt of a call)

For analog VoIP phones: Hook-flash (briefly depress the hang up button), wait for the dial tone, dial ****- (3 x asterisks). Call the military police by dialing 110 and report the incident.

Instructions

Si vous recevez un appel téléphonique que vous estimez comme une menace, restez calme, écoutez attentivement, n'interrompez pas l'appelant, et remplissez autant que possible ce formulaire pendant que vous êtes au téléphone. Ne raccrochez pas après que l'appelant a raccroché. Afin de permettre le traçage de l'appel, procédez de la façon suivante:

Pour les anciens systèmes téléphoniques, appuyez brièvement sur la touche de raccrochage, attendez la tonalité et composez le 112 après le signal.

Pour les téléphones VoIP, appuyez sur la touche "MCID" (Malicious Call Identification, identification d'appels malveillants) ou sur la touche "Report Caller" (signaler l'appelant) apparaissant sous l'écran de votre appareil VoIP (MCID ne fonctionne que lors de la réception d'un appel).

Pour les téléphones VoIP analogiques, appuyez brièvement sur la touche de raccrochage, attendez la tonalité et composez "****" (3 astérisques) après le signal. Appelez la police militaire en composant le 110 pour signaler l'incident.

Date / Date			
Time / Heure			
Caller's Telephone Number / Numéro de téléphone de l'appelant			
Time Call Ended / Heure de fin de l'appel			
Telephone number that received call / Numéro de téléphone appelé			
Person who received call / Personne ayant pris l'appel			
Office that received call / Service ayant pris l'appel			
Ask these questions in the following order / Posez les questions suivantes dans l'ordre indiqué:			
Why will this attack occur? / Pourquoi cette attaque aura-t-elle lieu?			
When will the attack / incident happen? / Quand l'attaque / l'incident se produira-t-il?			
Where will the attack / incident happen? / Où l'attaque / l'incident se produira-t-il?			
How will the attack / incident happen? / Comment l'attaque / l'incident se produira-t-il?			
What type of attack? / Quel type d'attaque?			
What will cause the attack / incident to happen? / Qu'est-ce que provoquera l'attaque / l'incident?			
What does the bomb look like? / A quoi ressemble la bombe?			
Are you part of the attack? / Faites-vous partie de l'attaque?			
Where are you calling from? / D'où appelez-vous?			
Background noises / Bruits de fond:			
Quiet / Silence			
Airplanes / Avions			
Music / Musique			
Factory machinery / Machines industrielles			
Animals / Animaux			
Trains / Trains			
Street / Rue			
Voices / Voix			
Office / Bureaux			
Cell phone / Téléphone portable			
PA system / Système de sonorisation			
Traffic/engines / Circulation/Moteurs			
Caller's voice / Voix de l'appelant:			
Male/Female / Masculin / Féminin	Calm / Calme	Lisp / Zézaiement	Accent (specify) / Accent (précisez)
Fast / Vite	Deep / Grave	English / Anglais	Nasal / Nasale
Irrational / Irrationnel	Excited / Nerveux	French / Français	
Caller's manner / Comportement de l'appelant:			
Well-spoken / Eloquent	Angry / En colère	Cracking / éraillée	Whispered / Murmure
Incoherent / Incohérent	Vulgar / Vulgaire	Slurred / Mal articulé	Loud / Bruyant
Familiar (If familiar, who did it sound like?) / Familier (A qui cela ressemblait-il?)			
Additional Remarks / Remarque supplémentaire:			

(AEA Reg 525-13)

**Threat Telephone Guide / Allgemeiner Telefonleitfaden (English / German)
(AEA Reg 525-13)**

Instructions

If you receive a telephone call you deem to be a threat, remain calm, listen carefully, do not interrupt the caller, and complete as much of this form as possible while on the telephone. Do not hang up after the caller hangs up. To allow the call to be traced, do the following:
For legacy phone systems: Hook-flash (briefly depress the hang up button), wait for the dial tone, and dial 112.
For VoIP phones: Press the 'MCID' (Malicious Call Identification) or 'Report Caller' soft key button identified below your VoIP phone screen. (MCID ONLY displays when in receipt of a call)
For analog VoIP phones: Hook-flash (briefly depress the hang up button), wait for the dial tone, dial ****- (3 x asterisks). Call the military police by dialing '110' and report the incident.

Anleitung:

Falls Sie einen Anruf bekommen, der eine Bombendrohung sein könnte, bleiben Sie ruhig, hören Sie genau hin, unterbrechen Sie den Anrufer nicht und füllen Sie dieses Formblatt so gut wie möglich aus, während Sie telefonieren. Legen Sie nicht auf, nachdem der oder die Anrufer(in) aufgelegt hat. Damit der Anruf zurückverfolgt werden kann, gehen Sie folgendermaßen vor:

Ältere Telefone: Drücken Sie kurz auf die Gabel (hook flash) und wählen Sie 112 nach dem Freizeichen.

Digitale VOIP-Telefone: Drücken Sie auf die 'MCID' (Malicious Call Identification) bzw. 'Report Caller' Taste, unter dem Bildschirm Ihres Telefons. (MCID wird NUR bei eingehendem Anruf angezeigt)

Analoge VOIP-Telefone (Internet-Telefonie): Drücken Sie kurz auf die Gabel (hook flash) und wählen dann **** (3 x Sternchen) nach dem Freizeichen. Rufen Sie die Militärpolizei unter der Rufnummer 110 an und melden Sie den Vorfall.

Date / Datum			
Time / Zeit			
Caller's Telephone Number / Telefonnummer des Anrufers			
Time Call Ended / Zeitpunkt der Beendigung des Anrufs			
Telephone number that received call / Telefonnummer, die angerufen wurde			
Person who received call / Person, welche den Anruf erhielt			
Office that received call / Büro, in welchem der Anruf einging			
Ask these questions in the following order / Zu stellende Fragen (in dieser Reihenfolge):			
Why will this attack occur? / Warum wird dieser Angriff stattfinden?			
When will the attack / incident happen? / Wann wird der Angriff / Vorfall passieren?			
Where will the attack / incident happen? / Wo wird der Angriff / Vorfall stattfinden?			
How will the attack / incident happen? / Wie wird der Angriff / Vorfall passieren?			
What type of attack? / Welche Art von Angriff?			
What will cause the attack / incident to happen? / Was wird den Angriff / Vorfall auslösen?			
What does the bomb look like? / Wie sieht die Bombe aus?			
Are you part of the attack? / Sind Sie Teil des Angriffs?			
Where are you calling from / Woher rufen Sie an?			
Background noises / Hintergrundgeräusche:			
Quiet / Stille			
Airplanes / Flugzeuge			
Music / Musik			
Factory machinery / Werkmaschinen			
Animals / Tiere			
Trains / Züge			
Street / Straße			
Voices / Stimmen			
Office / Büro			
Cell phone / Handy			
PA system / Lautsprecher			
Traffic/engines / Verkehr/Motoren			
Caller's voice / Stimme des(r) Anrufers(in):			
Male/Female/ Männlich/Weiblich	Calm / Ruhig	Lisp / Lispelnd	Accent (specify) / Akzent (welcher)
Fast / Schnell	Deep / Tief	English / Englisch	Nasal / Nasal
Irrational / Irrational	Excited / Aufgeregt	German / Deutsch	
Caller's manner / Ausdrucksweise des(r)Anrufers(in):			
Well-spoken / Gut	Angry / Zornig	Cracking / Zitternd	Whispered / Flüsternd
Incoherent / Unzusammenhängend	Vulgar / Vulgär	Slurred / Undeutlich	Loud / Laut
Familiar (If familiar, who did it sound like?) / Vertraut (Falls vertraut, nach wem hat es sich angehört?)			
Additional Remarks / Zusätzliche Bemerkungen:			

(AEA Reg 525-13)

**Threat Telephone Guide / Guida telefonica alle minacce (English / Italian)
(AEA Reg 525-13)**

Instructions

If you receive a telephone call you deem to be a threat, remain calm, listen carefully, do not interrupt the caller, and complete as much of this form as possible while on the telephone. Do not hang up after the caller hangs up. To allow the call to be traced, do the following:
For legacy phone systems: Hook-flash (briefly depress the hang up button), wait for the dial tone, and dial 112.
For VoIP phones: Press the 'MCID' (Malicious Call Identification) or 'Report Caller' soft key button identified below your VoIP phone screen. (MCID ONLY displays when in receipt of a call)
For analog VoIP phones: Hook-flash (briefly depress the hang up button), wait for the dial tone, dial ****- (3 x asterisks). Call the military police by dialing 110 and report the incident.

Istruzioni:

*Se ricevi una telefonata che ritieni essere un allarme bomba, mantieni la calma, ascolta attentamente, non interrompere la chiamata e raccogli più informazioni possibili completando questo modulo mentre sei al telefono. Non riagganciare dopo che l'interlocutore ha riattaccato. Per consentire il tracciamento della chiamata, segui queste istruzioni:
 Per i vecchi apparecchi telefonici: premere il bottone del ricevitore per pochi secondi, attendere il segnale di linea e comporre il 112.
 Per i telefoni VoIP: premere il tasto softkey 'MCID' (identificazione chiamata sospetta) oppure 'Segnala chiamante' identificato sotto lo schermo del telefono VoIP.
 Per telefoni VoIP analogici: premere il bottone del ricevitore per pochi secondi, attendere il segnale di linea e comporre **** (3 asterischi). Chiamate la polizia militare componendo il 110 e denunciate l'accaduto.*

Date / Data			
Time / Ora			
Caller's Telephone Number / Numero di telefono del chiamante			
Time Call Ended / orario di fine chiamata			
Telephone number that received call / Numero telefonico che ha ricevuto la chiamata			
Person who received call / Nome della persona che ha ricevuto la chiamata			
Office that received call / Ufficio che ha ricevuto la telefonata			
Ask these questions in the following order / Fai queste domande nel seguente ordine:			
Why will this attack occur? / Perché si verificherà questo attacco?			
When will the attack / incident happen? / Quando avverrà l'attacco/l'incidente?			
Where will the attack / incident happen? / Dove avverrà l'attacco/l'incidente?			
How will the attack / incident happen? / Come avverrà l'attacco/l'incidente?			
What type of attack? / Che tipo di attacco?			
What will cause the attack / incident to happen? / Che cosa causerà l'attacco/l'incidente?			
What does the bomb look like? / Che aspetto ha la bomba?			
Are you part of the attack? / Fai parte dell'attacco?			
Where are you calling from / Da dove stai chiamando?			
Background noises / Rumori di sottofondo:			
Quiet / Silenzio			
Airplanes / Aerei			
Music / Musica			
Factory machinery / Macchinario industriale			
Animals / Animali			
Trains / Treni			
Street / Strada			
Voices / Voci			
Office / Ufficio			
Cell phone / Cellulari			
PA system / Altoparlante			
Traffic/engines / Traffico/Motori			
Caller's voice / Voce dell'interlocutore :			
Male/Female/ Uomo / Donna	Calm / Calma	Lisp / Balbettio	Accent (specify) / Accento (specificare))
Fast / Veloce	Deep / Profonda	English / In inglese	Nasal / Nasale
Irrational / Irrazionale	Excited / Eccitata	Italian / In italiano	
Caller's manner / Comportamento dell'interlocutore :			
Well-spoken / Parlata eloquente, persona istruita	Angry / Arrabbiata	Cracking / Tremolante	Whispered / Bisbiglia
Incoherent / Confuso	Vulgar / Linguaggio volgare	Slurred / Incerta	Loud / Alta
Familiar (If familiar, who did it sound like?) / Familiare (se familiare, a chi somigliava?)			
Additional Remarks / Altre osservazioni:			

(AEA Reg 525-13)

**Threat Telephone Guide / Przewodnik telefoniczny dotyczący zagrożeń (English / Polish)
(AEA Reg 525-13)**

Instructions

If you receive a telephone call you deem to be a threat, remain calm, listen carefully, do not interrupt the caller, and complete as much of this form as possible while on the telephone. Do not hang up after the caller hangs up. To allow the call to be traced, do the following:
For legacy phone systems: Hook-flash (briefly depress the hang up button), wait for the dial tone, and dial 112.
For VoIP phones: Press the 'MCID' (Malicious Call Identification) or 'Report Caller' soft key button identified below your VoIP phone screen. (MCID ONLY displays when in receipt of a call)
For analog VoIP phones: Hook-flash (briefly depress the hang up button), wait for the dial tone, dial ****- (3 x asterisks). Call the military police by dialing 110 and report the incident.

Instrukcja:

Jeśli odbierzesz rozmowę telefoniczną, którą ocenisz jako zgłoszenie alarmu podłożenia bomby, zachowaj spokój, dokładnie wysłuchaj wypowiedź nie przeszkadzaj rozmówcy i podczas rozmowy wypełnij jak najwięcej informacji w formularzu. Nie odkładaj słuchawki po rozłączeniu się zgłaszającego. Aby umożliwić namierzenie numeru telefonu zgłaszającego, postępuj następująco:

W przypadku przestarzałych systemów telefonicznych. Użyj funkcję ponownego przywołania (przyciśnij FLASH lub R), zaczekaj na sygnał wybierania i wybierz numer 112.

W przypadku cyfrowych aparatów telefonicznych typu VoIP/ISDN, Przyciśnij funkcję "MCID" (Malicious Call Identification, czyli identyfikacja połączeń złośliwych) lub "Report Caller" (zgłoś rozmówcę) wskazaną na wyświetlaczu aparatu typu VoIP.

W przypadku analogicznych aparatów telefonicznych typu VoIP, użyj funkcję ponownego przywołania (przyciśnij FLASH lub R), zaczekaj na sygnał wybierania i wybierz "****" (3 gwiazdki). Zadzwoń do military police (żandarmerii wojskowej) wybierając numer 110 i zgłoś incident.

Date / Data			
Time / Godzina			
Caller's Telephone Number / Numer telefonu dzwoniącego			
Time Call Ended / Czas Połączenie zakończone			
Telephone number that received call / Numer telefonu odbiorcy rozmowy			
Person who received call / Imię i nazwisko odbiorcy rozmowy			
Office that received call / Stanowisko odbiorcy rozmowy			
Ask these questions in the following order / Zadaj te pytania w następującej kolejności			
Why will this attack occur? / Dlaczego ten atak nastąpi?			
When will the attack / incident happen? / Kiedy nastąpi atak/incydent?			
Where will the attack / incident happen? / Gdzie nastąpi atak/incydent?			
How will the attack / incident happen? / Jak przebiegnie atak/incydent?			
What type of attack? / Jaki rodzaj ataku?			
What will cause the attack / incident to happen? / Co spowoduje atak/incydent?			
What does the bomb look like? / Jak wygląda bomba?			
Are you part of the attack? / Czy jesteś częścią ataku?			
Where are you calling from / Skąd dzwonisz?			
Background noises / Odgłosy tła			
Quiet / Cisza			
Airplanes / Samoloty			
Music / Muzyka			
Factory machinery / Maszyny fabryczna			
Animals / Zwierzęta			
Trains / Pociągi			
Street / Ulica			
Voices / Głosy			
Office / Biuro			
Cell phone / Komórka			
PA system / Ogłoszenia			
Traffic/engines / Ruch drogowy/silniki			
Caller's voice / Głos rozmówcy:			
Male/Female: Męsk / Żeński	Calm / Spokojny	Lisp / Sepleniący	Accent (specify) / Akcent (wskazać jaki)
Fast / Szybki	Deep / Głęboki	English / Angielski	Nasal / Nosowy
Irrational / Nieracjonalny	Excited / Podekscytowany	Polish / Polski	
Caller's manner / Ton wypowiedzi rozmówcy:			
Well-spoken / Eloquentny	Angry / Zły	Cracking / Łamiący się	Whispered / Szepczący
Incoherent / Niespójny	Vulgar / Wulgarny	Slurred / Niewyraźny	Loud / Laut
Familiar (If familiar, who did it sound like?) / Znajomy (Jeśli znajomy – kogo przypominał?)			
Additional Remarks / Dodatkowe uwagi:			

(AEA Reg 525-13)